



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' -- PUBLISHED BY AUTHORITY

14,168

Il-Gimgħa, 12 ta' Awissu, 1983
Friday, 12th August, 1983

Prezz 8c
Price 8c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 485

No. 485

IL-MINISTRU TAT-TURIZMU JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

RESUMPTION OF DUTIES BY THE MINISTER OF TOURISM

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor R. Calleja, M.P., reġa' daħal għal dmirijietu bħala Ministru tat-Turiżmu fit-8 ta' Awissu, 1983, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 453 tat-23 ta' Lulju, 1983, ma baqgħux isehħu f'dan is-sens.

IT is notified for general information that the Hon. R. Calleja, M.P., resumed duties as Minister of Tourism on the 8th August, 1983, and that the arrangements made by Government Notice No. 453 of the 23rd July, 1983, ceased to have effect accordingly.

It-12 ta' Awissu, 1983
(OPM 439/71/IV)

12th August, 1983

Nru. 486

No. 486

AGENT MINISTRU TAS-SAHHA

ACTING MINISTER OF HEALTH

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prim Ministru, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru tas-Saħħa b'seħħ mit-8 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. V. Moran, M.D., M.P.

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prime Minister, assumes the additional duties of Minister of Health with effect from the 8th August, 1983, during the absence of the Hon. V. Moran, M.D., M.P.

Id-9 ta' Awissu, 1983
(OPM 439/71/IV)

9th August, 1983

Nru. 487

No. 487

**AGENT MINISTRU TA' L-INVESTIMENTI
PARASTATALI U TAL-POPLU****ACTING MINISTER OF PARASTATAL AND
PEOPLE'S INVESTMENTS**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordnat illi l-Onor Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prim Ministru, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Ministru ta' l-Investimenti Parastatali u tal-Poplu b'seħħ mill-10 ta' Awissu, 1983, matul l-assenza ta' l-Onor. J. Debono Grech, M.P.

IT is notified for general information that acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Dom Mintoff, B.Sc., B.E. & A., M.A. (Oxon.), A. & C.E., M.P., Prime Minister, assumes the additional duties of Minister of Parastatal and People's Investments with effect from the 10th August, 1983, during the absence of the Hon. J. Debono Grech, M.P.

Id-9 ta' Awissu, 1983
(OPM 439/71/IV)

9th August, 1983

Nru. 488

No. 488

**IL-MINISTRU TA' L-AFFARIJET BARRANIN
JERGA' LURA FUQ DMIRIJETU****RESUMPTION OF DUTIES BY THE
MINISTER OF FOREIGN AFFAIRS**

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon.), LL.D., M.P. reġa' daħal għal dmirijietu mill-1 ta' Awissu, 1983, u illi l-arrangamenti magħmulin bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 433 tat-18 ta' Lulju, 1983, ma baqgħux isefħu f'dan is-sens.

IT is notified for general information that the Hon. A. Sceberras Trigona, M.A. (Oxon.), LL.D., M.P., resumed duties as Minister of Foreign Affairs on the 1st August, 1983, and that the arrangements made by Government Notice No. 433 of the 18th July, 1983, ceased to have effect accordingly.

It-12 ta' Awissu, 1983
(OPM/439/71/IV)

12th August, 1983

Nru. 489

No. 489

**ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA
D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA
(ARGENTIERA)
(KAPITLU 74)****GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS
ORDINANCE
(CHAPTER 74)**

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda gie iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Date	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma	Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
5. 8.83	Lm5.94,1	18c1	5. 8.83	Lm5.94,1	18c1
8. 8.83	Lm5.95,2	18c1	8. 8.83	Lm5.95,2	18c1
9. 8.83	Lm5.93,4	18c0	9. 8.83	Lm5.93,4	18c0
10. 8.83	Lm5.93,8	18c0	10. 8.83	Lm5.93,8	18c0
11. 8.83	Lm5.96,8	18c2	11. 8.83	Lm5.96,8	18c2

It-12 ta' Awissu, 1983
(M 40/72)

12th August, 1983

Nru. 490

No. 490

LISTA ta' permessi li nghataw mill-Ministru tal-Finanzi skond l-Artikolu 5 ta' l-Att ta' l-1974 dwar l-Akkwist ta' Proprjetà Immobbli minn Persuni Mhux Residenti (Att Nru. XXXVII ta' l-1974) matul it-tliet xhur li spiċċaw fit-30 ta' Gunju, 1983.

LIST of permissions granted by the Minister of Finance in terms of Section 5 of the Immoveable Property (Acquisition by Non-Residents) Act, 1974 (Act No. XXXVII of 1974) during the quarter ending 30th June, 1983.

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprjetà Immobbli Description of Immoveable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Ian Moggach Gudrun Moggach	London, England	The house named "Dar il-Paċi" with underlying bedroom quarters and garden in Gajdoru Street, Xaghra, Gozo with a car park and access steps to it and bounded east by Gajdoru Street, North by Government property and South by property of Joseph Borg free and unencumbered.	197/74
Stewart Deane Daphne May	London, England	One undivided half of house No. 18, St Paul's Street, San Pawl tat-Tarġa.	184/78
Cotswold Development	Valletta, Malta	The groundrent of Lm350 per annum payable 6 monthly in arrears on the 1st January and 1st July imposed on land known as 'Ta' Menzju', limits of Ta' Busewdin, Wardija.	6/79/A
Cotswold Development	Valletta, Malta	One undivided half of No. 3 St. Catherine Street, Żejtun.	6/79/A
Bank of Valletta Ltd	Valletta, Malta	Premises No. 25, St. Theresa Street, Tarxien.	42/79
The Carriage Pub and Grill Co. Ltd	Sliema, Malta	Extension of temporary emphyteusis for a further 117 years from 24/1/2016 of the Carriage Pub and Grill at numbers 67, 68, 69, The Strand, Sliema.	131/81
Judith Gelbhauer	Żebbuġ, Gozo	Flat No. 3 forming part of a block of flats known as "Mareview Court" in Sruc Street, Xaghra, bounded on the West by Scur Street, on the East and the North by the property of the heirs of Pasquale Tabone and on the South by property of the Cordina Family and garage "B" forming part of the same block of flats.	148/81
William Frederick Bridges	Naxxar, Malta	The temporary dominium directum of a converted farmhouse at No. 25 Castro Street, Naxxar.	172/81
Emanuel Amato Mary Amato	Victoria, Australia	Plot of land situated at Birguma in the district of San Pawl tat-Tarġa, limits of Naxxar, bounded on all sides by property of Mayfair Investments Ltd, including one seventh (1/7) undivided part of the road serving as an access to said plot as subject to the annual and perpetual groundrent of sixty-seven Maltese lira fifty-seven cents five mills (Lm67.57.5).	261/81
Gerd Gotzl Carmen Gotzl	Birkirkara, Malta	Two garages near one another but not contiguous one of them without name and without number in Casolani Street, and the other one also without number in the corner between Casolani Street and a new street without name leading into the said Casolani Street, Ta' Paris Estate in Birkirkara. The first garage above described is bounded West by Casolani Street, South by property of Joseph and North by property of Carmelo Ciangura or more correct boundaries. The second garage above described is bounded West by new street off Casolani Street, North by Casolani Street and South by property of the said Carmelo Ciangura or more correct boundaries.	14/82

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Propjetà Immoġbli Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Paula Ashleigh Morris	Somerset, England	The flat in an unfinished state, internally marked number one in a block of six flats being called "Betty's Court", unnumbered externally, in a new and unnamed street leading into Swieqi Hill, St. Julians. Bounded on the East by the said unnamed street, on the North and South by property of John Gracey or more correct boundaries. The flat is the first on the right hand side as one looks towards the block from the said unnamed street, and underlies property of John Gracey. It is subject to Lm25 annual and perpetual groundrent.	167/82
Rita Camilleri	New York, USA	House at No. 72, St John Street, Nadur, Gozo with small garden adjoined.	211/82
Rosalie Holm Sheena Leslie	New York, USA British Columbia, Canada	Villa Santa Margherita detached villa in Kappara Lane (now Triq Antonio Schembri).	221/82
Frank Mifsud	St. Andrews, Malta	Flat No. letter A forming part of block of flats named "Glen Eagles" in New Street off St Andrews Road, Swieqi, St Julians.	305/82
John Alan Thomas Angela Frances Thomas	Surrey, England	A dwelling house situated at Giant Street, Xaghra, Gozo, Malta numbered 67A, formerly 67. Bordered on the South by the said street, on the North by property of the heirs of Saver Grech and on the West by property of Joseph Galea.	313/82
Gerry Loraine Carol Loraine	Merseyside, England	Flat 6, Żonqor Point (Sunrise Flats), Marsascala.	321/82
David William Grainger Carole Barbara Grainger	Herts, England	House at number twenty seven (27) Point Street, sive Triq Ponta, Żebbuġ, Gozo with two mandrettas adjoined, free and unencumbered.	322/82
Mary Ruane	Surrey, England	The flat internally numbered one (1) which forms part of a block of six flats named "Wied il-Ghasel Flats" at number six (6) Wied il-Ghasel Street, Mosta, which flat number one overlies two garages and underlies flat number three of the same block, and which said flat number 1 includes a small back garden and a room at ground-floor level. Said flat is subject to the annual and perpetual ground-rent of eight Maltese Lira, otherwise free and unencumbered. Said flat is bounded on the South-East by the said street, on the East by property of Carmelo Mifsud and on the North by property of Joseph Vella, or their successors in title.	329/82
Emmanuela Earl	London, England	12 and 14, St. Angelo Street, Birżebbuġa.	333/82
Margit Hedwig Ursula Kaub	West Germany	The house situated at number fifty seven (57) at Munxar Street, Munxar, Gozo together with the garden annexed to said house, bounded on the South by said Munxar Street, on the West partly by property of family Curmi and partly by property of Toni Bugeja and on the North by a water course property of Government.	335/82
Greta Olga Richards	Kent, England	One third undivided share of Flat No. 6 Milva House, Siren Street, Senglea subject to an annual perpetual sub ground-rent of Lm100.	338/82
Joseph Vella	New South Wales, Australia	The plot of land in Nadur, Gozo known as 'Tar-Ramla' sive 'Ta' Tawwila'. Bounded on the East by Old Mill Street, South by property of Mario Azzopardi and West by property of Salvu Portelli. Free and unencumbered.	340/82

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immoġbli Description of Immovable Property	Nru. ta' 1-AIP AIP No.
Robert Andrews Rita Andrews	Hartfordshire, England	Flat No. 25 Block No. 2, Dolmen Court, St Ignatius Bay, Bugibba, St. Paul's Bay, subject to Lm12 annual perpetual subground-rent.	346/82
Gerard Forrest Gladys Forrest	Lancashire, England	Studio flat 10, Deansgate, Star Development, Baħar iċ-Ċagħaq. Bounded the whole Development West by property of George Mifsud, North by property of Paul and Bartholomeo Fenech and East by a lane leading to the Coast Road.	350/82
John Derek Pinhorn	London, England	7, Wied Siekel Street, Victoria, Gozo.	354/82
Emmanuele Seguna Maria Concetta Seguna	New York, USA	Groundfloor tenement without number and unnamed in Whitefriars Street, Fgura, subject to Lm25 annual perpetual groundrent. Bounded on the West by said street, on the South and East by property of Publio Axisa.	2/83
James John Stewart Joan Margaret Stewart	Truro, England	No. 82 Strejnu Road, Żejtun.	8/83
Iris Daphne Ellis	Surrey, UK	Flat 6, Milva Hse., Siren Street, Senglea, formerly 5 and 6 subject to an annual perpetual sub-groundrent of Lm100.	10/83
Christina Bell	Cheshire, England	Flat No. 1, Veduta Court, Xemxija Hill, Xemxija, St. Paul's Bay. Bounded on the South-East by Xemxija Hill, North-West and South-West by property of Marsovin Ltd.	11/83
Derrick John Hardy Phyllis Eileen Hardy	Cornwall, England	The Villa which is unnumbered named "Cyclops" together with its adjoining garden, built on a building site at Tas-Silġ, Delimara bordering on the road leading to Cyclops Bay near Tas-Silġ Fortress within the limits of Żejtun, having a total area of approximately 2697.6 sq.m. bordered West by Tas-Silġ Fortress Square, South East by property of Francis Azzopardi and on the North by the said road.	12/83
Anthony Bugeja	Qatar Arabian Gulf	Plots 14 and 15 of the lands known as "Iċ-Ċens tas-Sgħatar" in Mosta Road, Naxxar, free and unencumbered. Bounded together on the North and North-East by a new projected road as yet unnamed and West by plot number 16 of said land.	14/83
John Cassar	London, England	Flat number two first floor level forming part of the block known as Bethsaida Flats in Saint Mary Street, Bugibba, St. Paul's Bay with outer door number 59 subject to the yearly and perpetual subgroundrent of Lm10.	15/83
Carmel Schembri	Surrey, England	First floor maisonette in New Street in St. Joseph Street (to be named Edgar Ferro Str) Guardamangia. Bounded East with said street, North by property of Kav. Alfredo Delia or his successors and South by property of Joseph Bonett or his successors.	16/83
Fidele Mangion	Ta' Xbiex, Malta	The groundfloor tenement having no official external number but named "Raymond", in Saint Venera Road, Msida (formerly referred to as situated in Santa Venera) which groundfloor tenement underlies the property of third parties, and is bounded on the West by the said street, on the South by property of Marlene Darmanin and on the North by property of Joseph Buhagiar, as subject to the annual perpetual ground rent of five Maltese Lira, otherwise free and unencumbered.	18/83
Romeo Micallef	Msida, Malta	Divided portion of land at Msida Snajja Street. Bounded on the North by said road, on the East by property of applicant, and on the West of the Galea Family.	19/83
Edward Kitcher Hilda Kitcher	Paola, Malta	St. Angelo House, Santa Lucia Avenue, Paola.	20/83

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Proprietà Immoġbli Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Stanley Herbert Bull Doris Bull	Notts, UK	Plot of land marked 246 on the plan and forms part of the territory known as "Il-Wied ta' Ghajn Zejtuna" situated in the district of Mellieha, bordered on the North by property of Cesario Borg, East by property of General Trading Company Limited and South by an unnamed open space.	21/83
Malcolm Arthur Ronsall Sylvia Lynne Ronsall	Derbyshire, England	Flat No. 8 and garage No. 39 forming part of the development named "The Whitehouse" in a new street off Our Lady of Sorrows Street, Saint Paul's Bay. Said development is bordered on the South by said new street, on the East by Our Lady of Sorrows Street, and West by the Hermitage Hotel.	24/83
Paul Montebello	Med Glam, UK	House at number 18, Burmurrad Road with the air space of a contiguous garage and room.	25/83
Alfred Xerri	Victoria, Australia	The plot of land forming part of the territory known as "Ta' Wied Siekel" limits of Victoria, Gozo bounded South by a new unnamed street, East by property of Dr Victor Bajada and John Debrincat and West in part by property of Mr Hayward and in part by property of Dr Victor Bajada and John Debrincat free and unencumbered.	26/83
Costantino Isola	M'Scala, Malta	Terraced house and garage at the back of same house at number 55, St Anthony Street, Marsascalea.	28/83
Raymond Cauchi	New York, USA	A plot of land forming part of the territory known as "Ta' Ghajn il-Kbira" limits of Victoria, Gozo, bounded South by a new unnamed street, North by property of Michael Said and West by property of Francis Gatt and others or their successors in title, free and unencumbered.	29/83
Stanley William Mannerings Phyllis May Mannerings	Kent, England	Flat 17 of Dragonara Mansions, Forrest Street, St Julians, bordered on the South East by Forrest Street, on the North East by property of Holiday Lets Ltd and on the South West by property of Justice Joseph Herrera and others.	30/83
William Albert Michel	London, England	Flat 6, on the top floor of a block of six flats named Block A of Dragonara Mansions formerly Churchill Court, externally unnumbered in Forrest Street, St Julians bordered on the South East by Forrest Street, on the North West by property of Sovereign Ltd and others and on the South West by property of Judge Herrera or his successors in title.	31/83
Anthony Cauchi	St Paul's Bay, Malta	Villa on plot number 348, at Santa Maria Estate, Mellieha, bounded South by an unnamed street, West by property of Schutart Ely Smith and East by property of Valentine Maurice Strugese.	35/83
Saviour Vassallo	London, England	A top floor internally numbered seven (7) in a block of six flats without number named Belmar in Qawra Road, Bugibba, 1/o St. Paul's Bay. Said flat being at second floor level, bounded the said block on the East by the said Qawra Road, on the West by property of Vincent Sammut and on the North by property of Marsovin Ltd or other more precise boundaries.	46/83
George Herbert Brownrigg Maria Christina Brownrigg	Valletta, Malta	A split-level second floor flat in shell form in a block of seven flats to be named Riviera Mansions, at Swieqi, bounded the block on the North East by an unnamed Road, on the North West by property belonging to Cyril Gabarretta and on the South East by property belonging to the successors in title of New Homes (Malta) Ltd.	47/83

Isem Name	Post ta' Residenza Ordinarja Ordinary Place of Residence	Deskrizzjoni tal-Propjetà Immoġbli Description of Immovable Property	Nru. ta' l-AIP AIP No.
Paul Gatt	Ontario, Canada	Plot number 10 (ten) forming part of the land known as "Ta' Ghajn il-Kbira" sive "Tač-Cawla" limits of Victoria, Gozo bounded on the North by a new unnamed street, East by property of the Attard family and West by property of George Cremona.	49/83
Avril Seaman	St Julians, Malta	The villa unofficially numbered 16 in a new unnamed street in Torregiani Gardens; limits of Gharghur bordered on the South West by property of John Cordina, North East by property of Neville Mifsud and North West by the said road, free and unencumbered.	53/83
John Caruana Josephine Caruana	Sydney, Australia	A dwelling house numbered 126, Rock Street, Gharb, Gozo with yard attached and bounded on the North by Rock Street, West by a lane and South and East by property of Luigi Axiak.	54/83
Michael Pitt Fearnside	London, England	House number 115 in Saint Catherine Street and intercommunicated garage number 68 in Sacred Heart Promenade, Saint Georges Bay, Birżebbuġia.	57/83
Paul Tahir Susan Tahir	Bugibba, Malta	The tenement without number named "Tempo" with airspace, in Gandoffli Street, Bugibba, St Paul's Bay, bounded South — Street west — by property of Nicola Zammit and partly by property of Joseph Zammit, East — by property of A & CE Joseph P. Mallia, subject to an annual perpetual sub groundrent of Lm6.	68/83
Joseph Lia Catherine Lia	Marsa, Malta	House number 187, Zerafa Street, Marsa.	70/83
Michael Zammit Cutajar	Geneve, Switzerland	Land at Bingemma, limits of Mgarr, Malta including a farmhouse in disrepair and a spring of water passing under an adjoining property bounded by properties of Carmelo Calleja, the Military Authorities, Gaetano Debono, Maria Cilia and Giovanna Calleja.	74/83
Cygnat Ltd	Sliema, Malta	Flat No. 4 in block of flats Oasis — B'Kara Hill, St. Julians said block bounded on the North by B'Kara Hill, East partly by property of Residentials Ltd and partly by property of Marsovin Ltd, South and West by property of Residentials Ltd.	75/83
Percy Edward Greenwood Irene Amy Greenwood	Birżebbuġa, Malta	The apartment number one situated on the groundfloor forming part of a block of apartments called Wignacourt, without number in a new unnamed street in the development known as Birżebbuġa Court, in St George in the limits of Birżebbuġa, bounded on the West by an unnamed street, and on all other sides by property of Holiday Estates Ltd.	78/83
Mark Azzopardi	London, England	The fully detached bungalow at Santa Maria Estate, Mellicha named "Bejta fil-Wied" bordered on the North East and South East by new and unnamed road and on all other sides by property of Cenmed Ltd or its successors in title.	80/83
Antoinette Trainer	Sliema, Malta	54B, St Francis Street, Sliema.	81/83

Nru. 491

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI
TA' ARTIJETAvviż li hemm il-*hsieb* li Titolu ta' Art jiġi
Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni ghar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht minn Saviour Bonello, bħala Kummissarju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Biċċa art formanti parti mill-ghalqa "Tal-Qsajjem" sive "Ta' Misraħ Kola", limiti ta' H'Attard, tal-kejl ta' wiehied u ħamsin metru kwadru (51m²), inkluża parti diviża minn sqaq, kif murija fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel registrazzjoni qabel ma jghaddu tletin (30) jum minn din id-data, jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Saviour Bonello, noe., Karta ta' Identità Nru. 168225(M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

It-12 ta' Awissu, 1983
(App. Nru. L.R. 75/83)

Nru. 492

ATT TA' L-1981 DWAR IR-REGISTRAZZJONI
TA' ARTIJETAvviż li hemm il-*hsieb* li Titolu ta' Art jiġi
Irreġistrat

B'DAN qed navża li jien irċevejt applikazzjoni ghar-registrazzjoni ta' titolu ta' art deskritta hawn taht min-Nutar Dottor Anthony Gatt għan-nom ta' Joseph Said li joqghod H'el Balzan.

Deskrizzjoni ta' l-art li se tiġi Registrata

Garage bla numru bl-isem ta' "J. J. Garage", f'Notabile Road, magħrufa wkoll bħala Mdina Road, H'Attard, sottopost għall-beni ta' haddieħor, kif muri fil-pjanta annessa ma' l-applikazzjoni.

No. 491

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Saviour Bonello, as Commissioner of Land, Auberge de Baviere, Valletta.

Description of land to be Registered

A plot, forming part of the lands "Tal-Qsajjem", sive "Ta' Misraħ Kola", limits of Attard, measuring fiftyone square metres (51m²), inclusive of a divided part of a lane, as shown on the plan annexed to the application.

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Saviour Bonello, noe., Identity Card No. 168225(M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

12th August, 1983

No. 492

LAND REGISTRATION ACT, 1981

Notice of intention to Register Title to Land

NOTICE is hereby given that I have received an application to register title to the land described below from Notary Doctor Anthony Gatt on behalf of Joseph Said residing at Balzan.

Description of land to be Registered

A garage without number named "J. J. Garage", in Notabile Road, known also as Mdina Road, Attard, underlying property belonging to other parties, as shown on the plan annexed to the application.

L-applikazzjoni, pjanta ta' l-art u d-dokumenti pprezentati magħhom jistgħu jiġu eżaminati fir-Registru ta' l-Artijiet, 116, Triq il-Punent, Valletta.

Jekk ma tiġix depożitata miegħi (fir-Registru ta' l-Artijiet) kawżjoni kontra l-ewwel reġistrazzjoni qabel ma jgħaddu tletin (30) jum minn din id-data jien nipproċedi billi nirreġistra t-titolu ta' l-art. Fi żmien qasir jinhareġ ċertifikat ta' titolu f'isem Joseph Said, Karta ta' Identità Nru. 591051(M).

Dott. A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Registratur ta' l-Artijiet

It-12 ta' Awissu, 1983
(App. Nru. L.R. 76/83)

Nru. 493

ID-DIRETTUR TA' L-EDUKAZZJONI JERĠA' LURA FUQ DMIRIJETU

IS-SUR L. A. Farrugia, Direttur ta' l-Edukazzjoni, reġa' daħal għal dmirijietu fit-8 ta' Awissu, 1983, u l-arranġamenti li hemm riferenza għalihom fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 429 tad-19 ta' Lulju, 1983, huma b'din imħassrin.

It-12 ta' Awissu, 1983

Nru. 494

BOLLA TAL-PUSTAĠĠ LI TFAKKAR IL-50 ANNIVERSARJU TAL-MEWT TA' MONSINJUR GIUSEPPE DE PIRO

L-AGENT *Postmaster General* iġharraf illi d-Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku awtorizza l-ħruġ nhar il-Ħamis, l-1 ta' Settembru, 1983, ta' bolla tal-pustaġġ li tfakkar il-50 anniversarju tal-mewt ta' Monsinjur Giuseppe De Piro. Il-bolla se tibqa' għall-bejgħ sa nhar it-Tlieta, il-15 ta' Mejju, 1984, kemm-il darba l-ħażniet ma jispiccawx qabel.

Il-bolla se jkollha valur ta' 3 ċenteżmi u se turi ritratt ta' Monsinjur Giuseppe De Piro, bil-Knisja ta' San'Agata u l-Mother House tas-Socjetà Missjunarja ta' San Pawl, ir-Rabat, Malta, fl-isfond. Il-bolla giet disenjata minn Esprit Barthet wara konsultazzjoni mal-Bord Konsultativ dwar id-Disinn ta' Bolli. Il-bolla se tiġi stampata minn Printex Limited bil-litografija fuq karta bil-watermark bis-Salib ta' Malta f'folji ta' 50 bolla b'bosta

The application, a plan of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 116, West Street, Valletta.

If a caution against first registration is not lodged with me (at the Land Registry) before the expiration of thirty (30) days from the date of this notice, I shall proceed to register title to the land. In due course a certificate of title shall be issued in the name of Joseph Said, Identity Card No. 591051(M).

Dr A. Micallef Trigona, LL.D.
A. Land Registrar

12th August, 1983

No. 493

RESUMPTION OF DUTIES BY THE DIRECTOR OF EDUCATION

MR L. A. Farrugia, Director of Education, resumed duties on the 8th August, 1983, and the arrangements referred to in Government Notice No. 429 of the 19th July, 1983, are hereby cancelled.

12th August, 1983

No. 494

50th ANNIVERSARY OF THE DEATH OF MONSIGNOR GIUSEPPE DE PIRO COMMEMORATIVE POSTAGE STAMP

THE Acting Postmaster General notifies that the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development has authorised the issue on Thursday, 1st September, 1983, of a postage stamp to commemorate the 50th anniversary of the death of Monsignor Giuseppe De Piro. The stamp will remain on sale up to Tuesday, 15th May, 1984, unless stocks are previously exhausted.

The stamp will be of the 3 cents value and will feature a portrait of Monsignor Giuseppe De Piro, with St Agatha's Church and the Mother House of the Missionary Society of St Paul, Rabat, Malta, in the background. The stamp has been designed by Esprit Barthet after consultation with the Stamp Design Advisory Board. The stamp will be printed by Printex Limited in lithography on Maltese Cross watermark paper in sheets of 50

kuluri l-waħda. Id-daqs ta' kull bolla se jkun 27mm x 33mm f'għamla vertikali, b'qies ta' perforazzjoni ta' 14 x 13.75.

Rekwizizzjonijiet mingħand bejjiegħa tal-bolli bil-liċenza jintlaqgħu sa u mhux aktar tard mis-1.00 p.m. ta' nhar it-Tnejn, id-29 ta' Awissu, 1983.

Dawk li jixtiequ jimpustaw *First Day Covers* registrati f'għadd ta' aktar minn ħamsa huma mitluba biex jużaw il-formola speċjali għal ittri registrati, li tinkiseb mill-*Counter Hall* ta' l-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta u mit-Taqsim tal-Konsenja tas-*Central Mail Room*, Valletta, kif ukoll mill-Ferġat u mis-Sub-Uffiċċji kollha tal-Posta.

L-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, il-Ferġat u s-Sub-Uffiċċji tal-Posta se jkunu miftuħa matul il-ħinijiet normali tagħhom tax-xogħol nhar il-Ħamis, l-1 ta' Settembru, 1983.

It-12 ta' Awissu, 1983

multicoloured stamps each. The size of each stamp will be 27mm x 33mm in a vertical format, with a perforation gauge of 14 x 13.75.

Requisitions from licensed stamp vendors will be received up to and not later than 1.00 p.m. on Monday, 29th August, 1983.

Persons wishing to post registered *First Day Covers* in quantities exceeding five in number are requested to use the special form for registered letters obtainable from the Counter Hall of the General Post Office and the Delivery Section of the Central Mail Room, Valletta, and from all Branch Post Offices and Sub-Post Offices.

The General Post Office, Branch Post Offices and Sub-Post Offices will open during their normal business hours on Thursday, 1st September, 1983.

12th August, 1983

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 44

Billi ngħata permess li fit-28 ta' Awissu, 1983, isiru tigrijiet f'Għajnsielem, Għawdex, il-Kummissarju tal-Pulizija bis-saħħa ta' l-artikolu 21 (1) (f) tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija (Kapitlu 13) ħareġ l-ordnijiet li ġejjin.

1. Ebda bhima ma għandha tiehu sehem fitigrija jekk ma tkunx miktuba minn sidha. Il-kitba għandha ssir fl-Għassa tal-Pulizija, Għajnsielem, Għawdex, bejn is-7.30 a.m. u s-1.00 p.m. fis-27 ta' Awissu, 1983.

2. Ebda bhima ma tista' tiehu sehem fitigrijiet jekk ma jkollhiex f'halqha l-hadid tal-brilja.

3. Kull bhima li tkun qed tiehu sehem fitigrijiet għandha jkollha numru madwar għonqha. Dan in-numru jingħatalha mill-Pulizija meta tinkiteb il-bhima.

4. Hadd ma jista' jinqeda bin-niggieža jew b'ghodod oħra bil-ponta.

5. Dawk li għandhom inqas minn 18-il sena ma jkunux jistgħu jagħmluha ta' ġerrejja kemm il darba ma jkunux iriduhom missierhom jew ommhom jew it-tutor tagħhom.

POLICE NOTICE

No. 44

Permission having been granted for the holding of races at Għajnsielem, Gozo, on the 28th August, 1983, the Commissioner of Police in virtue of Section 31 (1) (f) of the Code of Police Laws (Chapter 13), has issued the following orders.

1. No animal shall take part in any race unless it has been registered by the owner. Registration shall be made at the Police Station, Għajnsielem, Gozo, between 7.30 a.m. and 1.00 p.m. on the 27th August, 1983.

2. No animal shall be allowed to take part in the races unless provided with a snaffle.

3. Every animal competing in the races shall have a number round the neck. Such number will be allotted to it by the Police when the animal is registered.

4. The use of goads or other pointed instruments is forbidden.

5. No person below the age of 18 years shall act as a jockey if objection is raised by either of his parents or by his guardian.

6. Hadd ma jista' jressaq il-bhejjem lejn il-post tat-tluq, qabel ma jkun hemm ordni għal hekk mill-Uffiċjal tal-Pulizija inkarigat minn din il-ħaġa. Hadd ma jista' joqgħod hdejn il-post tat-tluq mingħajr il-permess tal-Pulizija.

7. Is-sinjal tat-tluq jingħata minn Uffiċjal tal-Pulizija b'tir ta' pistola.

8. Il-ġerrejja ma għandhom jinqdew b'ebda mezz mhux legittimi biex ma jhallux ġerrejja oħra jaqbzuhom.

9. Hadd ma jista' jilqa' l-bhima fil-post fejn jaslu l-bhejjem, jekk dak li jkun ma jkunx miktub għal hekk fl-Għassa tal-Pulizija, Għajnsielem, Għawdex, u jekk ma jkollux madwar driegħu n-numru taż-żiemel li jkollu jzomm.

10. Bhala sinjal tat-tarf fejn għandhom jaslu u jieqfu l-bhejjem ikun hemm imwaħħla bandiera ħamra.

11. Jitilfu d-dritt għall-premjju dawk il-bhejjem li jgħaddu quddiem il-bandiera mingħajr ġerrej jew mingħajr sinjal innumerat.

12. Id-deċiżjonijiet tal-Kummissarju tal-Pulizija meħudin fid-deskrizzjoni tiegħu wara konsultazzjoni ma' li *starters*, l-imħallfin u l-*course stewards*, magħżulin minnu, ikunu finali, kemm jekk it-tigrijiet ikunu tigrijiet ordinarji kif ukoll jekk ikunu tigrijiet żejda.

13. Kull ġerrej li jikser dawa ir-Regolamenti jiġi skwalifikat, u sid il-bhima jitlef kull premju li kien ikun jisthoqqlu fit-tigrijiet. Il-Kummissarju tal-Pulizija fid-diskrezzjoni tiegħu jista' jordna li ġerrej skwalifikat ma jkunx jista' jieħu sehem f'tigrijiet jew tigrijiet oħra dak in-nhar stess.

14. Kull ġerrej għandu jkun liebes xieraq b'sodisfazzjon tal-Kummissarju tal-Pulizija. Kull ġerrej li ma jkunx liebes hekk ma jithalla jieħu sehem fl-ebda tigrijiet.

15. Hadd ma jista' jagħti fastidju jew jimbexx lill-ġerrejja jew b'xi mod ieħor jindaħal jew ifixkel it-tigrijiet.

16. It-tigrijiet isiru fl-istess post bħas-soltu u jibdew fit-3.00 p.m.

17. Dak in-nhar tat-tigrijiet mit-3.00 p.m. sakemm jispiċċaw it-tigrijiet l-ingenji tas-sewqan ma jkunx jistgħu jgħaddu mill-post fejn isiru t-tigrijiet.

6. No one shall lead the animals to the starting point until the order to do so has been given by the Police Officer charged with that duty. No other person shall be near the starting point without the permission of the Police.

7. The starting signal shall be given by a Police Officer by the firing of a pistol.

8. Jockeys shall not use any unfair means to prevent other jockeys from overtaking them.

9. No one shall be allowed to stop at the winning post an animal competing in the races, unless he has been registered for the purpose at the Police Station, Għajnsielem, Gozo, and unless he wears on his arm the number of the horse he is detailed to stop.

10. The winning post shall be indicated by a red flag.

11. No prize shall be awarded to animals passing the winning post without jockey or without a distinctive number.

12. The decisions of the Commissioner of Police taken in his discretion after consultations with the starters, judges, and any course stewards appointed by him shall be final, whether the races shall be ordinary or extra races.

13. Any jockey infringing these Regulations shall be disqualified and the owner of the animal shall forfeit any prize he may have won in the races. The Commissioner of Police shall have discretion to order that any disqualified jockey shall not ride in any later race or races on the same day.

14. Every jockey must be decently dressed to the satisfaction of the Commissioner of Police. Any jockey not so dressed shall not be allowed to ride in any race.

15. No one shall molest the jockeys or interfere in any way with the races.

16. The races shall be run on the usual course and shall commence at 3.00 p.m.

17. All vehicular traffic will be suspended on the race course on the day of the races from 3.00 p.m. until the termination of the races.

L-OGHĦLA PREZZIJET TA' VETTURI BIL-MUTUR

(Regolamenti ta' l-1972 dwar il-Kontroll tal-Bejgħ
ta' Ogġetti, Regolament 3)

Ordni Nru. 98

Id-Direttur tal-Kummerċ iġharraf illi l-ogħla
prezzijiet li bihom it-tipi ta' vetturi bil-mutur li
gejjin jistgħu jinbiegħu, għandhom ikunu kif
gej:—

Tip
Type

TALBOT

Samba Cabriolet

MERCEDES BENZ

200

200

OPEL

Ascona 4-door

Rekord 4-door 1800cc

Kadett 5-door

Kadett 5-door Caravan

Kadett 4-door

BMW

520 iARHD

520 iRHD

518 RHD

INNOCENTI

S

SE

SE metallic

L-Ordni jiet kollha ta' qabel li ma jaqblux ma'
ta' hawn fuq huma b'dan imħassrin.

It-12 ta' Awissu, 1983
(DT 3/4/83)
(SITC No. 732110)

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLES

(Sale of Commodities (Control) Regulations, 1972,
Regulation 3)

Order No. 98

The Director of Trade notifies that the ma-
ximum prices at which the following types of
motor vehicles may be sold, shall be as fol-
lows:—

Nru. tax-Chassis
Chassis No.

Prezz lill-Pubbliku
Price to Public
Lm

P379781

4517

WDB123220.20.154092

8270

WDB123220.20.154529

8731

WOL000086D6112181

3845

WOL000017D1270848

WOL000017D1270813

4694

WOL000034D2734289

WOL000034D2734055

WOL000034D2734500

WOL000034D2735668

WOL000034D2735879

WOL000034D2734691

WOL000034D2734915

WOL000034D2736557

WOL000034D2734850

WOL000034D2734588

WOL000034D2738049

WOL000034D2735236

3402

WOL000036D2734139

WOL000036D2734499

WOL000036D2734788

3647

WOL000042D2734516

WOL000042D2734513

WOL000042D2734658

WOL000042D2734614

3524

WBADK6202D8331971

10167

WBADK5203D8327244

7021

WBADK120ID6256006

5985

326617

2185

326536

2498

324652/325762/325958/325841/

326077/326365/323384

2530

All previous Orders inconsistent with the above
are hereby repealed.

12th August, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

The Ministry of Industry has been advised that the C.B.I. (an agency of the Netherlands Government, promoting imports from developing countries) have extended an invitation to sponsor participation to private exporters and (semi-) government export promotion organisations, in the following events:—

ROKA '84 — International Trade Fair for foodstuffs and beverages February 12-16, 1984;

VAT '84 — A trade fair for subcontractors, that is suppliers of products, services and components (according to specification and to order) for the metal working, electrical, electronic, woodworking and plastic industries March 19-24, 1984.

The closing date for the relative application is 4 months prior to the opening date in respect of each event.

CBI's financial assistance includes rental of standspace, stand construction, 50% reduction on round trip flight ticket and a per diem allowance.

The technical and marketing assistance comprises free publicity before the fair, set-up of the stands, contacts with the fair organisers and personal guidance during the fair period.

Maltese industrialists who are interested in participating in the above events should contact the Malta Development Corporation (Department of Foreign Sales) for the necessary information and assistance.

12th August, 1983

MINISTRY OF INDUSTRY

Export Possibilities to the U.S.A., Australia and
Zambia

The Ministry of Industry has received further enquiries about the possibility of exporting various locally manufactured products to several countries. The following details are being published in accordance with the Ministry's policy of publicly informing the industrial community of such export prospects.

1. U.S.A.

Two North American companies are interested in developing business relations for all types of products either on an import/agent representation or distribution basis. Potential business activity in the following areas has been mentioned: Seafoods; foods and beverages; cigarettes; boats and recreational items; clothing; industrial supplies and materials; construction equipment; chemicals, grains and commodities; consumer goods and household goods.

2. AUSTRALIA

A wine and spirit merchant wishes to contact Maltese companies regarding the launching of a

gift scheme enabling executives to send presents to their business associates, friends and relatives in their own country. Maltese firms which are represented in Australia may be interested in this scheme.

3. ZAMBIA

Tenders are invited by the Central Supply and Tender Board of the Government of Zambia for the following items:

- (i) 15,000 jerseys
- (ii) 3,500 pullovers.

Detailed specifications are available on request. These tenders close on 26th August, 1983.

Interested exporters are requested to contact the Malta Development Corporation (Department of Foreign Sales) as early as possible for further particulars.

12th August, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mid-Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku, skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-12 ta' Awissu, 1983

12th August, 1983

Warrant No. 905

**BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT**

WHEREAS N.V. TRANSWORLD MARINE AGENCY CY S.A., naamloze vennootschap. Van Schoonbekeplein 6, 2000 Antwerpen, Belgium, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for SELF-LOCKING SLING and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 20th January, 1981.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the office of the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, Valletta, this 27th day of July, 1983.

(Sgd.) WISTIN ABELA,
Deputy Prime Minister and
Minister of Economic Development

CENTRAL BANK OF MALTA
ASSETS AND LIABILITIES AS AT 30th JUNE, 1983

LIABILITIES			ASSETS		
		31. 5.83			31. 5.83
Lm	Lm	Lm	Lm	Lm	Lm
CAPITAL	500,000	500,000	GOLD AND OTHER PRECIOUS METALS	27,780,308	27,092,227
GENERAL RESERVE	1,000,000	1,000,000	INTERNATIONAL MONETARY FUND		
SPECIAL RESERVE	1,000,000	1,000,000	I. Reserve Tranche Position	11,634,383	(11,720,337)
	2,500,000	2,500,000	II. Special Drawing Rights	14,065,453	(12,414,985)
CURRENCY ISSUED				25,699,836	24,135,322
Notes	267,021,973	(262,378,822)	CONVERTIBLE CURRENCIES AND OTHER FOREIGN ASSETS	411,134,964	410,144,502
Coin	5,138,282	(5,087,490)			
	272,160,255	267,466,312	TOTAL EXTERNAL RESERVE	464,615,108	461,372,051
DEPOSITS			MALTA GOVERNMENT SECURITIES AND ADVANCES	277,242	266,845
Government	21,097,392	(27,277,404)	INTERNATIONAL MONETARY FUND		
Bankers	83,242,387	(80,483,639)	Currency Subscription	2,114,204	2,034,873
Others	82,317,123	(82,005,082)	CUSTOMERS' SECURITIES AND DEPOSITS IN FOREIGN CURRENCIES	20,922,532	
	186,656,902	189,766,125	OTHER ASSETS	56,005,882	59,131,491
INTERNATIONAL MONETARY FUND				Lm523,012,436	Lm522,805,260
Non-interest bearing notes	2,062,000	1,982,000			
LIABILITIES IN FOREIGN CURRENCIES	20,922,532				
OTHER LIABILITIES	59,633,279	61,090,823			
	Lm523,012,436	Lm522,805,260			

Proportion of Total External Reserve to
Currency and Deposit Liabilities 101.26% (100.90%)

8th July, 1983

E. J. SAMMUT
CHIEF ACCOUNTANT

J. V. LASPINA
HEAD OF BANKING SERVICES

Skema ta' Apprendist-Skular — L-Ewwel Sena — Settembru 1983

Jintlaqghu applikazzjonijiet minghand studenti ta' nazzjonalità Maltija li jixtiequ jidhlu fl-Iskema msemija hawn fuq u li għandhom il-kwalifiki meħtieġa biex jidhlu fl-Ewwel Sena ta' l-Iskema ta' Apprendist-Skular.

Dawk li l-eligibilità tagħhom tiġi konfermata jiġu mgħarrfin b'opportunitajiet ta' impieg.

Preambolu

L-applikanti aċċettati taħt din l-Iskema se jkunu magħrufa bħala "Apprendisti-Skulari" u jiġu magħżula biex isegwu korsijiet f'Livell 'A' li jwasslu għall-kwalifiki meħtieġa għal dhul f'Korsijiet għal Gradi fl-Università (sa Frar 1986). Il-kors se jidm 29½ xahar u l-istudenti jkunu mistennija li joqogħdu għall-eżamijiet ta' l-'A' level fis-Sajf ta' l-1985.

Dmirijiet

Fi prinċipju, l-Apprendisti-Skulari jingħataw dmirijiet kompatibbli ma' l-età, xeħta u livelli akademici tagħhom. Fejn ikun possibbli, dawn id-dmirijiet ikunu immirati biex iħeġġu lill-istudenti jkomplu l-istudji tagħhom.

Rimunerazzjoni

Ir-rimunerazzjoni għall-ewwel tlettax (13)-il xahar tal-kors, jiġifieri mill-5 ta' Settembru, 1983 sat-30 ta' Settembru, 1984, tkun bir-rata ta' Lm458 fis-sena.

Ir-rimunerazzjoni għas-sittax u nofs (16½) xahar l-oħra, jiġifieri mill-1 ta' Ottubru, 1984 sal-15 ta' Frar, 1986, tkun Lm807.25,0.

(Sogġetta għal xi tibdiliet minhabba l-ġħoti ta' żidiet għall-ġħoli tal-ħajja).

L-Apprendisti-Skulari taħt it-18-il sena jirċievu Lm1.50 fil-ġingħa bħala *pocket money* fil-waqt illi l-kumplament jithallas lill-ġenituri.

F'ċirkostanzi speċjali, id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jista' jordna illi l-*allowance* sħiħa tithallas lill-Apprendist-Skular.

L-Apprendisti-Skulari huma wkoll intitolati għal nofs il-bonus annwali.

L-Apprendisti-Skulari jkunu meħtieġa jseguw l-iskeda tax-xogħol fil-post tax-xogħol li għalih jiġu assenjati u l-orarji adottati fil-Liċeo l-Ġdid.

Worker-Pupil Scheme — First Year — September 1983

Applications are invited from students of Maltese nationality who wish to join the above Scheme and who have the requisite qualifications for entry into the First Year of the Worker-Pupil Scheme.

Those whose eligibility is confirmed will be informed of job opportunities.

Preamble

Applicants accepted under this Scheme will be known as "Worker-Pupils" and will be selected to follow 'A' Level courses leading to the required qualifications for entry into Degree Courses at the University (by February 1986). The course will be of 29½ months duration and students will be expected to sit for 'A' level examinations in Summer 1985.

Duties

In principle, Worker-Pupils will be assigned duties compatible with their age, aptitude and academic attainments. Such duties, where possible, are to be aimed at motivating the students to further their studies.

Remuneration

Remuneration for the first thirteen (13) months of the course, i.e. from the 5th September, 1983 to the 30th September, 1984, will be at the rate of Lm458 per annum.

Remuneration for the next sixteen and a half (16½) months, i.e. from the 1st October, 1984 to the 15th February, 1986, will be Lm807.25,0.

(Subject to any changes due to the award of cost of living increases).

Worker-Pupils under 18 will receive Lm1.50 per week as pocket money with the balance being paid to parents.

In special circumstances, the Director of Education may direct that the full allowance be paid to the Worker-Pupil.

Worker-Pupils are also entitled to half the annual bonus.

Worker-Pupils will be required to follow the work schedule at the place of work to which they are assigned and the time-tables adopted at the New Lyceum.

Kondotta

L-Apprendisti-Skulari jkollhom joqogħdu għad-dixxiplina ta' l-istabbiliment fejn ikunu jaħdmu jew ta' l-iskola fejn ikunu jistudjaw skond kif ikun il-każ. Madankollu, qabel ma li *Sponsor/Kap* ta' l-iskola jieħu l-passi dixxiplinarji meħtieġa, huwa għandu jirreferi l-każ lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni u lit-Taqsima ta' l-Establishments primarjament.

Orarju

Dhul fil-kors: Settembru 1983.

L-ewwel fażi ta' studju: il-5 ta' Settembru, 1983 — 1-14 ta' Mejju, 1984.

L-ewwel fażi ta' xogħol: is-16 ta' Mejju, 1984 — it-30 ta' Settembru, 1984.

It-Tieni fażi ta' studju: l-1 ta' Ottubru, 1984 — it-30 ta' Ġunju, 1985 inklużi l-eżamijiet ta' l-'A' Level.

It-Tieni fażi ta' xogħol: l-1 ta' Lulju, 1985 — il-15 ta' Frar, 1986.

Intitolat għal-'Leave'

(i) *'Leave' għal Vaganzi* — 20 gurnata li jistgħu jittieħdu matul l-ewwel u t-tieni fażijiet ta' xogħol. Normalment il-*Leave* għall-Vaganzi jittieħed f'Awissu. Madankollu, l-istudenti jistgħu jagħmlu arrangamenti mal-prinċipal tagħhom biex il-*leave* tagħhom jinfirx matul kull wieħed mill-fażijiet ta' xogħol tagħhom; bl-istess mod *sponsors* jistgħu joffru lill-istudenti 4 ġimgħat vaganzi alternativi, f'data aktar kmieni jew aktar tard.

(ii) *'Leave' għal Mard* — Jista' jingħata *leave* għal mard sa massimu ta' 15-il gurnata tax-xogħol b'paga sħiħa u 15-il gurnata tax-xogħol b'nofs paga kull sena. Jekk wieħed jieħu *leave* eċċessiv għal mard dan jista' jwassal biex li *sponsorship* jerga' jiġi konsidrat u jista' jirrizulta fl-irtirar ta' dan li *sponsorship*.

(iii) *'Leave' għal Luttu* — L-Apprendisti-Skulari huma intitolati għal jumejn tax-xogħol bi ħlas bħala *leave* għal luttu fl-okkażjoni tal-mewt ta' qraba, jiġifieri ommhom jew missierhom (jew il-persuna li dak iż-żmien tkun fil-fatt qed tagħmilha ta' omm jew missier), huhom jew oħthom.

(iv) *'Leave' Speċjali bla ħlas* — F'ċirkostanzi speċjali ħafna, *leave* speċjali bla ħlas, ta' mhux aktar minn 30 gurnata, jista' jingħata kemm-il darba ma jkunx hemm oġġezzjoni minn li *Sponsor*, iżda soġġett għal approvazzjoni mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni u t-Taqsima ta' l-Establishments.

Conduct

Worker-Pupils will fall under the discipline of the establishment they work in or the school where they are studying as the case may be. However, before the Sponsor/Headmaster take the necessary disciplinary measures, he must refer the case to the Director of Education and the Establishments Division in the first instance.

Time-Table

Entry into course: September 1983.

First study phase: 5th September, 1983 — 14th May, 1984.

First work phase: 16th May, 1984 — 30th September, 1984.

Second study phase: 1st October, 1984 — 30th June, 1985, inclusive of 'A' Level examinations.

Second work phase: 1st July, 1985 — 15th February, 1986.

Leave Entitlements

(i) *Vacation Leave* — 20 days to be availed of both during the 1st and 2nd work phases. The Vacation Leave is normally taken during August. However, students may arrange with their employer to have their leave spread during each of their work phases; likewise sponsors may offer students alternative 4 weeks holidays, at an earlier or later date.

(ii) *Sick Leave* — Sick leave may be allowed up to a maximum of 15 working days on full pay and 15 days on half pay per annum. Excessive sick leave may lead to re-consideration of the sponsorship and may result in its withdrawal.

(iii) *Bereavement Leave* — Worker-Pupils are entitled to two working days paid bereavement leave on the occasion of the death of near relatives, namely mother or father (or the person who at the time is in fact acting as the mother or father), brother or sister.

(iv) *Special Leave without pay* — In very special circumstances special leave without pay, not exceeding 30 days, may be allowed provided there is no objection from the Sponsor, but subject to approval from the Director of Education and the Establishments Division.

Hinijiet tax-Xogħol

L-Apprendisti-Skulari jaħdmu ġimgħa ta' 40 siegħa u huma mistennija li jaħdmu sigħat normali tax-xogħol. Fi prinċipju, *sponsors* m'għandhomx iqabbd u Apprendisti-Skulari fuq xogħol ta' sahra, dmirijiet bix-shift jew jissoġġettawhom biex jaħdmu sigħat anormali. Meta jkun meħtieġ li wieħed ma jinxix ma' dawn il-kondizzjonijiet minħabba l-esiġenzi tad-diversi stabbilimenti li jisponsorjaw Apprendisti-Skulari, id-Direttur ta' l-Edukazzjoni u t-Taqsimi ta' l-Establishments għandhom jiġu konsultati.

Abbandunar ta' l-Iskema

L-Istudenti għandhom iġharrfu bil-miktub lid-Direttur ta' l-Edukazzjoni u li *Sponsor* ta' l-intenzjoni tagħhom li jirriżenjaw.

L-Apprendisti-Skulari li jabbandunaw l-Iskema għandhom jissodisfaw il-kondizzjonijiet stipulati fil-Ftehim. F'ċerti każi, tista' tingħata konċessjoni biex Apprendisti-Skulari jithallew jirrifondu l-ammont li jkollhom jagħtu bi flus bin-nifs.

Apprendisti Skulari, li jassentu ruħhom, mingħajr raġuni valida mill-Iskola/Stabbiliment, għal aktar minn ġimgħa, jitqiesu li jkunu irriżenjaw mill-Iskema.

F'hiex jikkonsisti l-Kors

1.1. Il-kors (f'fazijiet li jalternaw ta' studju/xogħol) offert min-*New Lyceums* jipprepara studenti għal mill-inqas tliet suġġetti f'Livell 'A' tal-G.C.E. u/jew tal-Matrikola Avanzata ta' l-Università li jintagħzlu minn tlieta mis-suġġetti li ġejjin:

1. Accounting
2. Għarbi
3. Arti
4. Bijoloġija
5. Kimika
6. Ekonomija
7. Engineering Drawing
8. Ingliz
9. Franciż
10. Gografija
11. Germaniż
12. Storja
13. Home Economics/Dress and Fabrics
14. Home Economics/Food and Nutrition
15. Taljan (Matrikola Avanzata ta' l-Università)
16. Latin
17. Malti (Matrikola Avanzata ta' l-Università)
18. Matematika Pura-u-Applikata (suġġett wieħed). Jista' jiġi offrut lil studenti li jagħzlu l-Arti jew suġġett tax-Xjenza.

Hours of Work

Worker-Pupils are conditioned to a 40-hour week and are expected to work normal working hours. In principle, sponsors are not to engage Worker-Pupils on overtime work, shift duty or subject them to work abnormal hours. Where a departure from the above is required in order to meet the exigencies of the various establishments that sponsor Worker-Pupils, the Director of Education and the Establishments Division are to be consulted.

Abandonment of Scheme

Students must inform in writing, the Director of Education and the Sponsor of their intention to resign.

Worker-Pupils who abandon the Scheme are to satisfy the conditions stipulated in the Undertaking. In certain cases, concession may be given to allow Worker-Pupils to refund the amount due by payment in instalments.

Worker-Pupils who absent themselves, without any valid reason, from the School/Establishment, for more than a week will be considered as having resigned from the Scheme.

Content of Course

1.1. The course (alternating study/work phases) offered by the New Lyceums will prepare students for a minimum of three subjects at G.C.E. 'A' level and/or the Advanced Matriculation of the University to be chosen from any three of the following subjects:

1. Accounting
2. Arabic
3. Art
4. Biology
5. Chemistry
6. Economics
7. Engineering Drawing
8. English
9. French
10. Geography
11. German
12. History
13. Home Economics/Dress and Fabrics
14. Home Economics/Food and Nutrition
15. Italian (Advanced Matriculation of the University)
16. Latin
17. Maltese (Advanced Matriculation of the University)
18. Pure-and-Applied Mathematics (single subject). Can be offered to students who opt for Arts or Science subject.

19. Matematika Pura —
 - (a) offruta bħala suġġett waħda, għal Studenti ta' l-Arti (rakkomandat speċjalment għal dawk li japplikaw għall-Ekonomija u *Accounts*).
 - (b) offruta, flimkien ma' Matematika Applikata, bħala suġġett doppju lil studenti tax-Xjenza li japplikaw għall-Fizika bħala tielet suġġett.
20. Matematika Applikata — offrut lil studenti tax-Xjenza bħal 19(b) ta' hawn fuq.

L-applikanti huma avżati biex ma japplikawx għall-għażla ta' suġġett doppju, kemm-il darba l-grad tagħhom fil-Matematika f'Livell 'O' ma jkunx 'B' jew aħjar.

21. Mużika
22. Filosofija (Matrikola Avanzata ta' l-Università)
23. Fizika

1.2. L-istudenti għandhom isegwu dawk *l-enrichment courses* kif ikun meħtieġ.

1.3. L-istudenti jistgħu jagħzlu wkoll suġġett sussidjarju minn fost dawn li ġejjin f'Livell 'O' tal-G.C.E. jew ekwivalenti:—

1. Suġġetti li jidhru f'1.1 (minbarra l-Malti, l-Ingliš, il-Matematika, Fizika u Għarbi).

2. Soċjoloġija

1.4. L-applikanti għandhom iqisu li jikkonsultaw "Il-Ħtiġiet għad-Dhul" tal-Kors partikulari għall-Grad li huma jkunx jixtiequ li jsegwu. Hija r-responsabbiltà tagħhom li jaraw li jieħdu suġġetti li permezz tagħhom ikunu jistgħu jiksibu l-ħtiġiet neċessarji għad-dhul partikulari li jkunx jixtiequ jidhru fih wara li jtemmu b'suċċess l-Iskema ta' Apprendist-Skular.

Assessjar

2.1. Il-progress ta' l-istudenti jiġi assessjat fl-aħħar ta' kull sitt xhur.

L-eżamijiet formali u assessjar kontinwu jsiru biex jitqies dan il-progress. Tingħata wkoll karta dwar Tagħrif Generali fuq il-grajjiet koperti mill-*enrichment courses*. Kemm-il darba ma jsirx progress fis-suġġetti prinċipali u fl-*Enrichment Courses*, l-istudenti jistgħu ma jithallewx ikomplu l-fażi ta' studju sussegwenti u jistgħu jiġu mitluba biex ma jkomplux il-kors.

2.2. L-apprendisti-skulari li ma jiksbox il-*passes* meħtieġa fl-Eżamijiet finali fil-Livell 'A' jistgħu jithallew li jagħtu l-eżami tas-sessjoni li jkun imiss bħala reparatorju.

19. Pure Mathematics —
 - (a) offered as a subject on its own, to Arts Students (specially recommended to those applying for Economics and Accounts).
 - (b) offered, in combination with Applied Mathematics, as double subject to Science students who apply for Physics as a third subject.
20. Applied Mathematics — offered to Science students as per 19 (b) above.

Applicants are advised not to apply for the double subject option, unless their grade in Mathematics at 'O' Level is 'B' or better.

21. Music
22. Philosophy (Advanced Matriculation of the University)
23. Physics.

1.2. Students must follow such enrichment courses as required.

1.3. Students may also opt for a subsidiary subject from among the following at G.C.E. 'O' Level or equivalent:—

1. Subjects listed in 1.1. (excluding Maltese, English, Mathematics, Physics and Arabic)

2. Sociology

1.4. Applicants are strongly advised to consult "Entry Requirements" of the particular Degree Course they may wish to follow. It is their responsibility to see that they take up subjects that will enable them to obtain the necessary entry requirements of the particular Course they may wish to join on the successful completion of the Worker-Pupil Scheme.

Assessment

2.1. Students' progress will be assessed at the end of each Semester.

Formal examinations and continuous assessment will be used to judge this progress. A General Knowledge paper on the topics covered by the enrichment courses will also be set. Unless satisfactory progress is registered in the main subjects and in the Enrichment Courses, students may not be allowed to proceed to the subsequent study phase and may be asked to discontinue the course.

2.2. Worker-Pupils who do not obtain the required passes in their final 'A' level examinations may be allowed to sit for the next examination session as a supplementary.

Htigiet għad-Dhul

3.1. L-applikanti għandhom ikunu twieldu bejn l-1 ta' Jannar, 1965 u l-31 ta' Diċembru, 1968.

3.2. (i) L-applikanti għandhom ikunu kisbu *passes* f'sitt suġġetti fil-Livell 'O' tal-*General Certificate of Education*/Matrikola li jridu jinkludu l-Lingwa Ingliża, Matematika, Malti, Fizika u Għarbi.

(ii) Fil-każ tal-Għarbi, l-istudenti jistgħu joffru li *School Leaving Certificate* ta' l-Università ta' Malta.

(iii) Fil-każ tat-Taljan, l-istudenti għandhom joffru *ċ-Certifikat tal-Matrikola* ta' l-Università ta' Malta.

(iv) Fil-każ tal-Malti, l-istudenti għandhom joffru *ċ-Certifikat tal-Matrikola* ta' l-Università ta' Malta.

(v) Jekk *pass* fil-Kimika jew Fizika jew Bijologija jiġi offert għal suġġett wiehied jew flimkien ma' suġġett ieħor tax-Xjenza, allura dan is-suġġett ma jkunx jista' jerga' jiġi offert ma' suġġett ieħor bħala wiehied mis-sitt *passes* mehtieġa.

3.3. L-applikanti li ma jkollhomx il-htigiet mehtieġa għad-dhul sad-data ta' l-egħluq ta' l-applikazzjonijiet, jistgħu japplikaw u jkunu mistennija li jipprezentaw evidenza illi jissodisfaw il-htigiet tad-dhul fi żmien għurata wara li jirċievu r-riżultat, soġġetti għal dak li hemm imnizzel fil-paragrafu 3.4.

Studenti Proviżorji

3.4. L-istudenti jithallew jidhlu bħala Studenti Proviżorji biss jekk:

(a) Ikun hemm postijiet vakanti biżżejjed wara li jkun magħruf l-għadd ta' Studenti Regolari;

(b) Ikollhom mill-inqas 5 'O' levels b'mhux inqas minn C, li tnejn minnhom għandhom ikunu fil-Malti (Matrikola biss), Lingwa Ingliża, Matematika

JEV

(ċ) Ikollhom mill-inqas erba' 'O' levels li jkunu fil-Malti (Matrikola biss), Għarbi, Lingwa Ingliża u Matematika.

L-Istudenti Proviżorji jkunu mistennija jkissbu l-kwalifiki sħaħ sa l-aħħar ta' April, 1984; inkella ma jithallewx joqogħdu għall-Eżamijiet Annwali ta' l-Iskola.

Entry Requirements

3.1. Applicants must have been born between 1st January, 1965 and 31st December, 1968.

3.2. (i) Applicants must have obtained passes in six subjects at the General Certificate of Education/Matriculation 'O' level which must include passes in English Language, Mathematics, Maltese, Physics and Arabic.

(i) In the case of Arabic, students may offer the School Leaving Certificate of the University of Malta.

(iii) In the case of Italian, students must offer the Matriculation Certificate of the University of Malta.

(iv) In the case of Maltese, students must offer the Matriculation Certificate of the University of Malta.

(v) If a pass in Chemistry or Physics or Biology is offered singly or in combination with another Science subject, then this subject cannot be offered again in another combination as one of the six passes required.

3.3. Applicants not in possession of the necessary entry requirements by the closing date of the applications, may apply and they will be expected to produce evidence that they satisfy the entry requirements within one day from receipt of the result, subject to what is stated in paragraph 3.4.

Provisional Students

3.4. Students will be allowed to enter as Provisional Students only if:

(a) There are enough places vacant after the number of Regular Students is known;

(b) They have at least 5 'O' levels with not less than C, two of which must be in Maltese (Matric only), English Language, Mathematics

OR

(c) They have at least four 'O' levels which are Maltese (Matric only), Arabic, English Language and Mathematics.

Provisional Students will be expected to obtain the full qualifications by end of April, 1984; otherwise they will not be allowed to sit for the School Annual Examinations.

Metodu ta' Applikazzjoni

4. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (tnax-il kopja) li jinkisbu minn Kamra 5, Dipartiment ta' l-Edukazzjoni, Lascaris, Valletta, jew mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex, mimlija kif għandhom ikunu u flimkien maċ-Certifikat tat-Twelid ta' l-applikant, il-*General Certificate of Education*, jew kopja tiegħu proviżorja, għandhom jigu konsenjati bl-idejn, u mhux mibghuta bil-posta, fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni (Kamra 5) jew fl-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni f'Ghawdex, sa nofs in-nhar tal-Gimgha, is-26 ta' Awissu, 1983.

L-applikanti huma mhegga biex ma jhallux ir-registrazzjoni għall-aħħar gurnata.

Ftehim

5. L-applikanti magħżula jkunu mehtiega li jiffirmaw Ftehim.

It-12 ta' Awissu, 1983

Method of Application

4. Application forms (twelve copies) obtainable from Room 5, Education Department, Lascaris, Valletta, or the Education Officer's Office, Victoria, Gozo, duly completed and accompanied by applicant's Birth Certificate and the General Certificate of Education, or a provisional copy thereof, should be handed in, and not sent by post, at the Education Department (Room 5) or the Education Officer's Office in Gozo by noon of Friday, 26th August, 1983.

Applicants are enjoined not to leave registration to the last day.

Undertaking

5. Selected applicants will be required to sign an Undertaking.

12th August, 1983

Eżamijiet tas-City & Guilds of London Institute — Diċembru, 1983

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgħarraf lill-kandidati li bi ftehimhom joqogħdu għall-eżamijiet ta' hawn fuq, illi applikazzjonijiet jintlaqgħu mir-Registratur ta' l-Eżamijiet minn nhar it-Tnejn, il-5 ta' Settembru, 1983, sa nhar il-Gimgha, is-16 ta' Settembru, 1983, mis-7.30 a.m. sa nofs in-nhar, kif ġej:—

Kandidati f'Malta

Fergħa ta' l-Eżamijiet,
31, Triq Nofs in-Nhar,
Valletta.

Kandidati f'Ghawdex

Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni,
Ir-Rabat,
Ghawdex.

Dettagli dwar hlasijiet u suġġetti disponibbli, jistgħu jinkisbu mill-Fergħa ta' l-Eżamijiet, 31, Triq Nofs in-Nhar, Valletta, u mill-Uffiċċju ta' l-Uffiċjal ta' l-Edukazzjoni, ir-Rabat, Ghawdex.

Ma jintlaqgħux applikazzjonijiet wara d-data ta' l-egħluq.

It-12 ta' Awissu, 1983

City & Guilds of London Institute Examinations — December, 1983

The Director of Education notifies candidates intending to sit for the above examinations that applications will be received by the Registrar of Examinations from Monday, 5th September, 1983, to Friday, 16th September, 1983, from 7.30 a.m. to 12.00 noon as follows:—

Malta Candidates

Examinations Branch,
31, South Street,
Valletta.

Gozo Candidates

Office of the Education Officer,
Victoria,
Gozo.

Details regarding fees and subjects available may be obtained from the Examinations Branch, 31, South Street, Valletta and from the Office of the Education Officer, Victoria, Gozo.

No applications will be received after the closing date.

12th August, 1983

DIPARTIMENT TAL-POSTA

Timbru Speċjali ta' l-Idejn

L-Aġent *Postmaster-General* iġharraf illi timbru speċjali ta' l-idejn se jintuża biex tiġi ttimbrata l-posta filatelika fl-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta u fil-Ferġat u s-Sub-Uffiċċji kollha tal-Posta nhar il-Ħamis, l-1 ta' Settembru, 1983, l-ewwel ġurnata tal-ħruġ tal-bolla tal-pustaġġ li tfakkar il-50 anniversarju tal-mewt ta' Monsinjur Giuseppe De Piro.

It-timbru se jkollu l-kliem: "MONS. G. DE PIRO — 1877 — 1933 — L-EWWEL JUM TAL-ħRUĠ — MALTA" u l-isem tal-lokalità rispettiva. Fit-timbru se jkun hemm ukoll disinn tal-Knisja ta' Sant'Agata u l-Mother House tas-Socjetà Missjunarja ta' San Pawl, ir-Rabat, Malta.

It-12 ta' Awissu, 1983

* * *

"Stationery" Postali

First day covers uffiċċjali, *souvenir folders* u *presentation packs* ġew preparati għall-ħruġ tal-bolla tal-pustaġġ li tfakkar lil Monsinjur Giuseppe De Piro. Dawn l-oġġetti se jkunu għall-bejgħ mill-Uffiċċju Ġenerali tal-Posta, Valletta, u mill-Ferġat u mis-Sub-Uffiċċji kollha tal-Posta kif ġej:—

Oġġett Item	Prezz Price
<i>First Day Covers</i> 5c-il wieħed	
<i>First Day Covers</i> 5c each	
<i>Souvenir Folders</i> 5c-il wieħed	
<i>Souvenir Folders</i> 5c each	
<i>Presentation Packs</i> 13c-il wieħed	
<i>Presentation Packs</i> 13c each	

It-12 ta' Awissu, 1983

* * *

Ritratti tal-Bolli

Ritratti tal-bolla tal-pustaġġ li tfakkar lil Monsinjur Giuseppe De Piro, f'daqs imkabbar, jistgħu jiġu ordnati fil-Bureau Filateliku, Auberge d'Italie, Valletta, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, id-29 ta' Awissu, 1983.

It-12 ta' Awissu, 1983

DEPARTMENT OF POSTS

Special Hand Postmark

The Acting Postmaster-General notifies that a special hand postmark will be used for the cancellation of philatelic mail at the General Post Office and all Branch Post Offices and Sub-Post Offices on Thursday, 1st September, 1983, the first day of issue of the postage stamp commemorating the 50th anniversary of the death of Monsignor Giuseppe De Piro.

The postmark will be inscribed: "MONS. G. DE PIRO — 1877 — 1933 — L-EWWEL JUM TAL-ħRUĠ — MALTA" and the name of the respective locality. A line drawing of St Agatha's Church and the Mother House of the Missionary Society of St Paul, Rabat, Malta, will also be incorporated in the postmark.

12th August, 1983

* * *

Postal Stationery

Official first day covers, souvenir folders and presentation packs have been prepared for the Monsignor Giuseppe De Piro commemorative postage stamp. These items will be available for sale from the General Post Office, Valletta, Branch Post Offices and Sub-Post Offices as follows:—

Perijodu tal-Bejgħ Period of Sale
mid-29 ta' Awissu sal-1 ta' Settembru, 1983 <i>from 29th August to 1st September, 1983</i>
mid-29 ta' Awissu sal-1 ta' Settembru, 1983 <i>from 29th August to 1st September, 1983</i>
mill-1 ta' Settembru, 1983 sal-15 ta' Mejju, 1984 <i>from 1st September, 1983 to 15th May, 1984</i>

12th August, 1983

* * *

Stamp Photographs

Photographs of the Monsignor Giuseppe De Piro commemorative postage stamp, in an enlarged size, may be ordered at the Philatelic Bureau, Auberge d'Italie, Valletta, by not later than Monday, 29th August, 1983.

12th August, 1983

Eżami għal Makkinisti

Id-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni jgharraf li f'Novembru, 1983, f'data li tkun avzata aktar tard, se jsir eżami għall-ghoti ta' liċenzi mid-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni biex min ikollu liċenza jkun jista' jagħmilha ta' makkinista taċ-Cinematografu skond ir-Regolamenti ta' l-1954 dwar il-Liċenzi tal-Makkinisti taċ-Cinematografu (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 552 ta' l-10 ta' Diċembru, 1954).

2. Kopja tas-sillabu ta' l-eżami tista' tinkiseb mid-Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, Taqsima tax-Xogħol, 121, Triq Melita, Valletta.

3. Il-kandidati għandhom:

- (a) ikunu ta' età mhux iżgħar minn 21 sena fl-1 ta' Novembru, 1983;
- (b) jipprezentaw Ċertifikat tat-Twelid;
- (c) jipprezentaw xhieda sodisfaċenti bil-miktub li jkunu għamlu żmien ta' mhux inqas minn ħames snin b'kollox bħala *improvers* jew assistenti makkinisti.

4. Il-formoli ta' l-applikazzjoni (dawġ biss li jintlaqgħu) jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tax-Xogħol u Emigrazzjoni, Taqsima tax-Xogħol, 121, Triq Melita, Valletta, mill-14 ta' Settembru, 1983. L-applikazzjonijiet li magħhom għandu jintbagħat dritt ta' 50c għandhom jaslu lid-Direttur tax-Xogħol u Emigrazzjoni, mhux iżjed tard mill-5.00 p.m. tat-28 ta' Ottubru, 1983.

It-12 ta' Awissu, 1983

Examination of Projectionists

The Director of Labour and Emigration notifies that an examination for the issue of licences by the Director of Labour and Emigration to enable holders to act as projectionists in terms of the Cinematographs (Licensing of Projectionists Regulations, 1954) (Government Notice No. 552 of the 10th December, 1954) will be held in November, 1983, on a date to be notified later.

2. A copy of the syllabus of the examination may be obtained from the Department of Labour and Emigration, Labour Division, 121, Melita Street, Valletta.

3. Candidates must:—

- (a) be not less than 21 years of age on the 1st November, 1983;
- (b) produce a Birth Certificate;
- (c) produce satisfactory written evidence that they have completed a period of not less than five years in the aggregate as improvers or as assistant projectionists.

4. Application forms (the only ones admissible) may be obtained from the Department of Labour and Emigration, Labour Division, 121, Melita Street, Valletta, from the 14th September, 1983. Applications should be accompanied by a fee of 50c and should reach the Director of Labour and Emigration not later than 5.00 p.m. on the 28th October, 1983.

12th August, 1983

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 14 ta' l-1983

Qed isir titjir ta' blat fil-Barriera ta' Ben-ghajsa kull nhar ta' Ħamis bejn it-8.30 a.m. u n-12.30 p.m.

Il-vapuri u l-inġenji zgħar tal-baħar huma mwissija biex iżommu ta' l-anqas 500 metru 'l bogħod mill-inħawi imsemmija hawn fuq matul il-ħinijiet imsemmija.

It-12 ta' Awissu, 1983
(PORT 169/78)

Local Notice to Mariners No. 14 of 1983

Rock blasting is being carried out at Ben-ghajsa Quarry every Thursday between 8.30 a.m. and 12.30 p.m.

Vessels and small craft are warned to keep at least 500 metres away from the above-mentioned area during the mentioned times.

12th August, 1983

Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 16 ta' l-1983

Kif ġie diġà mħabbar fl-Avviż Lokali lill-Baħħara Nru. 8 ta' l-1983 qiegħed isir xogħol fuq il-kostruzzjoni ta' *breakwater* ta' 26 metru wisa' fuq il-linja tan-nofs li tgħaqqad pożizzjoni Lat. 35°48'48.11"N Long. 14°32'33.71"E ma' pożizzjoni Lat. 35°49'10.50"N Long. 14°33'02.29"E.

Diġà nbniyet medda ta' madwar 280 metru ta' *breakwater* minn pożizzjoni Lat. 35°48'48.11"N Long. 14°32'33.71"E.

Il-vapuri u l-inġenji żgħar tal-baħar kollha huma mwissija biex iżommu 'l bogħod u jbaħħru b'kawtela kbira meta jkun deħlin jew herġin mill-Port ta' Marsaxlokk.

It-12 ta' Awissu, 1983
(PORT 169/78)

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-*Accountant General* u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluġin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-18 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 381. Provvista ta' *farmaceutiċi* Nru. 18 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 392. Provvista ta' *manilla boards* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 393. Provvista ta' *pig gut blow vessel* lid-Dipartiment ta' l-Agricoltura u Sajd.

Avviż Nru. 394. Provvista ta' karta tad-*duplicator* kulurita lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 395. Provvista ta' karta irrigata lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 399. Bejgħ 'tale quale' u tneħħija ta' vetturi mhux servibbli tat-Task Force — Forzi Armati ta' Malta.

Avviż Nru. 400. Provvista ta' *stationery* għall-computer liċ-Centru tal-Computer.

Avviż Nru. 401. Provvista ta' *cement* abjad (*Period Contract*) lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 402. Provvista ta' *tyres* u tubi lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 403. Provvista u twaħħil ta' sufi fid-Dipartiment ta' l-Out-Patients ta' l-Isptar San Luqa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 412. Provvista ta' oġġetti tal-merċa lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Local Notice to Mariners No. 16 of 1983

As already stated in Local Notice to Mariners No. 8 of 1983 the construction of a 26-metre wide breakwater is in progress on the centre line joining position Lat. 35°48'48.11"N Long. 14°32'33.71"E to position Lat. 35°49'10.50"N Long. 14°33'02.29"E.

A stretch of about 280 metres of breakwater has been constructed from position Lat. 35°48'48.11"N Long. 14°32'33.71"E.

All vessels and small craft are warned to keep clear and navigate with extreme caution when entering or leaving Marsaxlokk Harbour.

12th August, 1983

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 18th August, 1983, for:—

Advt. No. 381. Supply of pharmaceuticals No. 18 to the Department of Health.

Advt. No. 392. Supply of manilla boards to the Information Division.

Advt. No. 393. Supply of pig gut blow vessel to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 394. Supply of coloured duplicating paper to the Information Division.

Advt. No. 395. Supply of ruled paper to the Information Division.

Advt. No. 399. Sale 'tale quale' and removal of Task Force unserviceable vehicles — Armed Forces of Malta.

Advt. No. 400. Supply of computer stationery to the Computer Centre.

Advt. No. 401. Supply of white cement (Period Contract) to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 402. Supply of tyres and tubes to the Central Supplies Section.

Advt. No. 403. Supply and fixing of a soffit at the Out-Patients Department at St Luke's Hospital to the Department of Health.

Advt. No. 412. Supply of general groceries to the Department of Health.

Avviż Nru. 413. Provvista ta' uniformijiet tax-xitwa lid-Dipartimenti tal-Gvern u Korpi Parastatali.

Avviż Nru. 421. Provvista ta' silla lid-Dipartiment ta' l-Agrikoltura u Sajd.

Avviż Nru. 429. Provvista ta' *spares* ghal *dumpers* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 436. Bini ta' blokk addizzjonali għall-kindergarden ta' l-Iskola Sekondarja tal-Bniet ta' Birkirkara — Dipartiment ta' l-Edukazzjoni. (Stima: Lm14,000).

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-22 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 386. Provvista ta' karta *duplicator* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 387. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 388. Provvista ta' tagħmir *disposable* Nru. 9 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 389. Provvista ta' *mount sheets* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 404. Provvista ta' karta *offset* *cartridge* lit-Taqsima tat-Tagħrif.

Avviż Nru. 405. Provvista ta' *electro-optical distance meter* lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 406. Provvista ta' oġġetti għall-laboratorju lill-Università ta' Malta.

Avviż Nru. 407. Provvista ta' lampi *tungsten halogen* lid-Dipartiment ta' l-Avjazzjoni Civili.

Avviż Nru. 423. Kiri ta' karozzi *self-drive* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 424. Xiri ta' *spares* għall-gaffa bir-roti Nru. 53 lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 434. Provvista ta' fwied iffriżat tal-majjal lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, il-25 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 391. Provvista ta' fax Nru. 3 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 414. Provvista ta' fliexken tal-halib lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Halib.

Avviż Nru. 430. Provvista ta' *spares* għal *Fiat Allis Track Shovels* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 431. Provvista ta' *spares* għal *Fiat Chalmers Bulldozers* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 432. Estensjoni tad-drenagg f'toroq diversi f'Attard, inħawi ta' B'Kara, lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 413. Supply of winter uniforms to Government Departments and Parastatal Bodies.

Advt. No. 421. Supply of sula hay to the Department of Agriculture and Fisheries.

Advt. No. 429. Supply of spares for dumpers to the Department of Works.

Advt. No. 436. Construction of an additional kindergarden block to the Birkirkara Girls' Secondary School — Department of Education (Estimate: Lm14,000).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 22nd August, 1983, for:—

Advt. No. 386. Supply of duplicator paper to the Information Division.

Advt. No. 387. Supply of disposable equipment No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 388. Supply of disposable equipment No. 9 to the Department of Health.

Advt. No. 389. Supply of mount sheets to the Department of Health.

Advt. No. 404. Supply of offset cartridge paper to the Information Division.

Advt. No. 405. Supply of electro-optical distance meter to the University of Malta.

Advt. No. 406. Supply of laboratory ware to the University of Malta.

Advt. No. 407. Supply of tungsten halogen lamps to the Department of Civil Aviation.

Advt. No. 423. Hire of self drive cars to the Department of Education.

Advt. No. 424. Purchase of spares for wheel shovel No. 53 to the Department of Works.

Advt. No. 434. Supply of frozen pork liver to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 25th August, 1983, for:—

Advt. No. 391. Supply of dressings No. 3 to the Department of Health.

Advt. No. 414. Supply of milk bottles to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 430. Supply of spares for Fiat Allis Track Shovels to the Department of Works.

Advt. No. 431. Supply of spares for Fiat Chalmers Bulldozers to the Department of Works.

Advt. No. 432. Extension of sewer in various streets at Attard, B'Kara area, to the Department of Works.

Avviż Nru. 433. Bini ta' hwienet fl-Iskema tal-*Home Ownership* ta' Misraħ Kola, H'Attard (Stima: Lm5,743) lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 437. Kiri ta' gaffa fuq il-ktajjen lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-29 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 396. Provvista ta' *diagnostic reagents* Nru. 2 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 397. Provvista ta' *farmacewtiċi* Nru. 17 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 425. Provvista ta' *cups* tal-*yogurt* u l-krema lill-Impriza għall-Bejgħ tal-Ħalib.

Avviż Nru. 426. Provvista ta' *fibreboard* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-1 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 382. Provvista ta' *manhole frames* u *covers* P.O. 2 lill-Korporazzjoni Telemalta.

* Avviż Nru. 445. Provvista u tqegħid ta' *mazkan* u *mili* ta' *blat* — Fazi I — Valletta Harbour Works Ltd.

* Avviż Nru. 446. Provvista ta' *blat* tal-franka lill-Xlokk Construction Co. Ltd.

* Avviż Nru. 447. Provvista ta' *welding generators* li jaħdmu *bid-diesel* u li jingarru lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-5 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 408. Provvista ta' *prodotti* tad-demmi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 409. Provvista ta' *tagħmir disposable* għall-laboratorju tal-mikrobiologija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 410. Provvista ta' *educational aids* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 411. Provvista ta' *stage curtain material* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 438. Provvista ta' *laned* taż-żibel, *laned*, u *twapet* tip *coco* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 439. Provvista ta' *ktajjen*, *wire rope* u *fittings* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 440. Provvista ta' *calculating machines* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

* Avviż Nru. 443. Provvista ta' *pompi* għall-*boreholes* għall-ilma baħar u *aċċessorji* lid-Dipartiment tax-Xoghlijiet.

* Avviż Nru. 444. Xoghlijiet ta' *formazzjoni* ta' *toroq* fl-Iskema tal-*Home Ownership* ta' Haż-Zebbuġ — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Advt. No. 433. Construction of shops at Misraħ Kola Home Ownership Scheme, Attard (Estimate: Lm5,743) to the Department of Works.

Advt. No. 437. Hire of one mechanical track shovel to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 29th August, 1983, for:—

Advt. No. 396. Supply of diagnostic reagents No. 2 to the Department of Health.

Advt. No. 397. Supply of pharmaceuticals No. 17 to the Department of Health.

Advt. No. 425. Supply of yogurt and cream cups to the Milk Marketing Undertaking.

Advt. No. 426. Supply of fibreboard to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 1st September, 1983, for:—

Advt. No. 382. Supply of manhole frames and covers P.O. 2 to Telemalta Corporation.

* Advt. No. 445. Supply and deposit of loose material and rock fill — Phase I — Valletta Harbour Works Ltd.

* Advt. No. 446. Supply of Coralline limestone boulders to the Xlokk Construction Co. Ltd.

* Advt. No. 447. Supply of portable diesel driven welding generators to the Department of Works.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 5th September, 1983, for:—

Advt. No. 408. Supply of blood products to the Department of Health.

Advt. No. 409. Supply of disposable laboratory equipment for microbiology to the Department of Health.

Advt. No. 410. Supply of educational aids to the Department of Education.

Advt. No. 411. Supply of stage curtain material to the Department of Education.

Advt. No. 438. Supply of dust bins, cans and coco mats to the Central Supplies Section.

Advt. No. 439. Supply of chains, wire rope and fittings to the Central Supplies Section.

Advt. No. 440. Supply of calculating machines to the Central Supplies Section.

* Advt. No. 443. Supply of seawater borehole pumps and accessories to the Department of Works.

* Advt. No. 444. Road formation works at Zebbuġ Home Ownership Scheme — Department of Works.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' HAMIS, it-8 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 415. Provvista ta' *inward washer extractor* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 416. Provvista ta' tazzi tal-ħgieg lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 417. Provvista ta' mustardini tal-*methyldopa* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 418. Provvista ta' *glucose analyser* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 441. Provvista ta' karta *newsprint* u karta kulurita *laid* lit-Taqsima tat-Tagħrif, Kas-tilja.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, it-12 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 419. Provvista ta' mustardini Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 420. Provvista ta' *dual channel monitor* għal-pressjoni tad-demmi lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 427. Provvista ta' oġġetti għal-unit tal-marki tas-swaba' lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 428. Provvista ta' faxex Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' HAMIS, il-15 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 435. Provvista ta' *stand alone data capture unit wand reader u bar code printer attachments* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. ta' TNEJN, id-19 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 442. Provvista ta' ngwanti *un-sterile* għall-kirurgija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti ohra rilevanti jistghu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 8th September, 1983, for:—

Advt. No. 415. Supply of inward washer extractor to the Department of Health.

Advt. No. 416. Supply of glass tumblers to the Department of Health.

Advt. No. 417. Supply of methyldopa tablets to the Department of Health.

Advt. No. 418. Supply of glucose analyser to the Department of Health.

Advt. No. 441. Supply of newsprint paper and coloured laid paper to the Information Division, Castille.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 12th September, 1983, for:—

Advt. No. 419. Supply of tablets No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 420. Supply of dual channel blood pressure monitor to the Department of Health.

Advt. No. 427. Supply of items for the fingerprints unit of the Police Department.

Advt. No. 428. Supply of dressings No. 4 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 15th September, 1983, for:—

Advt. No. 435. Supply of stand alone data capture unit wand reader and bar code printer attachments to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 19th September, 1983, for:—

Advt. No. 442. Supply of unsterile surgical gloves to the Department of Health.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

KORPORAZZJONI ENEMALTA

lè-Chairman iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Hamis, it-18 ta' Awissu, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Teżor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 87/83. *Bobbin Insulators* tal-Porcellana.

Avviż/E/Nru. 91/83. Bozoz tal-500W u tas-60W.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, il-5 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/G/Nru. 10/83. Provvista, konsenja, bini u twaqqif ta' *Pipeline* għal taħt l-Ilma ta' l-L.P.G.

Avviż/E/Nru. 69/83. *Refractory Bricks* u Tafal għall-Ifran.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 89/83. *Surge Divertors*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Kuntratt Nru./PSE 21. *Switchgear* Awżiljarju u *cables* għal *Turbine*.

Kuntratt Nru./PSE 22. *Steam Turbine Instrumentation*.

Avviż/E/Nru. 76/83. Valvi, *Steam Traps*, Kanen u *Fittings*.

Avviż/E/Nru. 86/83. Bozoz HPMV.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż/E/Nru. 103/83. Boltijiet *Precision Hex* u Skorfini.

Taqsimat ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 88/83. *Terminal Boxes*.

Avviż/E/Nru. 96/83. *Cotton Selvage tape*.

Kwot./E/Nru. 127/83. Pompa ta' l-elettriku għal taħt l-ilma.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./E/Nru. 36/83. Merkurju f'*Thermometri* tal-*Hġiegħ*.

Kwot./E/Nru. 116/83. *Spiral edgewood Gaskets*.

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Thursday, 18th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 87/83. Porcelain Bobbin Insulators.

Advt./E/No. 91/83. Lamps 500W and 60W.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 5th September, 1983, for:—

Advt./G/No. 10/83. Supply, delivery, construction and erection of LPG Submarine Pipeline.

Advt./E/No. 69/83. Refractory Bricks and Fireclay.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 12th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 89/83. Surge Divertors.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 19th September, 1983, for:—

Contract No./PSE 21. Auxiliary Switchgear and Cables for Turbine.

Contract No./PSE 22. Steam Turbine Instrumentation.

Advt./E/No. 76/83. Valves, Steam Traps, Pipes and Fittings.

Advt./E/No. 86/83. HPMV Lamps.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 26th September, 1983, for:—

* Advt./E/No. 103/83. Precision Hex Bolts and Nuts.

Electricity Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 16th August, 1983, for:—

Advt./E/No. 88/83. Terminal Boxes.

Advt./E/No. 96/83. Cotton Selvage tape.

Quot./E/No. 127/83. Electrical Submersible Pump.

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./E/No. 36/83. Mercury in Glass Thermometers.

Quot./E/No. 116/83. Spiral edgewood Gaskets.

Kwot./E/Nru. 124/83. *Resin Sand.*

Kwot./E/Nru. 128/83. Pnizel taż-Żebgħa, Bramel taż-Żingu, Trab tas-Sapun u *Spray* ta' l-Insettiċidi.

Kwot./E/Nru. 130/83. Tnalji, *pipe wrenches* u *ball Pein hammers.*

Kwot./E/Nru. 131/83. Turnaviti u *Measuring Tapes.*

Kwot./E/Nru. 132/83. *Shifting Spanners, wrench keysets, punches* u *kzazel.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-6 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż./E/Nru. 80/83. *Coils* għal Mutur 3 KV.

Avviż./E/Nru. 84/83. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Avviż./E/Nru. 102/83. Fanali għal fuq l-arbli.

Kwot./E/Nru. 113/83. *Torches* ta' l-idejn u Batteriji *Waterproof.*

Kwot./E/Nru. 129/83. Ghodod.

Kwot./E/Nru. 135/83. *Earth clips* tar-ramm *adjustable.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż./E/Nru. 93/83. Pjanċi Galvanizzati.

Avviż./E/Nru. 94/83. *Lamp Holders.*

Kwot./E/Nru. 151/83. *Ammeter.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

* Avviż./E/Nru. 98/83. Ghodod.

* Avviż./E/Nru. 95/83. *Compound.*

Taqsimat tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./G/Nru. 9/83. Skorfini tar-Ramm u *nozzles* għal L.P.G.

Kwot./G/Nru. 12/83. Viti, Skorfini, *Split-pins* u *washers.*

Kwot./G/Nru. 14/83. Ingwantj tal-Gild Industrijali.

Kwot./G/Nru. 15/83. *Sprockets.*

Quot./E/No. 124/83. *Resin Sand.*

Quot./E/No. 128/83. *Paint Brushes, Zinc Pails, Soap Powder and Insecticide Spray.*

Quot./E/No. 130/83. *Pliers, pipe wrenches, and ball Pein hammers.*

Quot./E/No. 131/83. *Screwdrivers and Measuring Tapes.*

Quot./E/No. 132/83. *Shifting spanners, wrench keysets, punches and trowels.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 6th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 80/83. *Coils* for 3 KV Motor.

Advt./E/No. 84/83. *Aqueous Hydrazine Hydrate Solution.*

Advt./E/No. 102/83. Pole Top Lanterns.

Quot./E/No. 113/83. *Waterproof hand torches and Batteries.*

Quot./E/No. 129/83. Tools.

Quot./E/No. 135/83. *Adjustable copper earth clips.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 93/83. Galvanised sheets.

Advt./E/No. 94/83. *Lamp Holders.*

Quot./E/No. 151/83. *Ammeter.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th September, 1983, for:—

* Advt./E/No. 98/83. Tools.

* Advt./E/No. 95/83. *Compound.*

Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./G/No. 9/83. Brass nuts and nozzles for LPG.

Quot./G/No. 12/83. Bolts, Nuts, Splitpins and Washers.

Quot./G/No. 14/83. Industrial Leather Gloves.

Quot./G/No. 15/83. *Sprockets.*

Taqsimat tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-23 ta' Awissu, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./P/Nru. 6/83. Katnazzi tar-Ramm tal-1½".

Kwot./P/Nru. 22/83. Viti u Skorfni.

Kwot./P/Nru. 23/83. Żebgħa.

Irid jithallas dritt ta' Lm25 għall-Kuntratti Nri. PSE 21 u PSE 22.

Irid jithallas dritt ta' Lm1 għal kull kopja ta' l-offerta ta' l-Avviż/E/Nru. 69/83.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Ċentrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Awissu, 1983

Petroleum Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 23rd August, 1983, for:—

Quot./P/No. 6/83. Brass Padlocks 1½"

Quot./P/No. 22/83. Bolts and Nuts.

Quot./P/No. 23/83. Paints.

A fee of Lm25 will be charged for Contracts Nos. PSE 21 and PSE 22.

A fee of Lm1 will be charged for every copy of tender Advt./E/No. 69/83.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th August, 1983

DIPARTIMENT TAS-SAĦĦA

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, id-9 ta' Settembru, 1983, it-Tabib Prinċipali tal-Gvern fid-Dipartiment tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 30. *Fittings* għal Testieri ta' Sodod.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor dwar il-kondizzjonijiet ta' dan il-kuntratt jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tas-Saħħa, Taqsimat tal-Provvisti, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet normali ta' l-uffiċċju.

It-12 ta' Awissu, 1983

DEPARTMENT OF HEALTH

Sealed tenders will be received by the Chief Government Medical Officer at the Department of Health, 15, Merchants Street, Valletta, up to 10.00 a.m. on Friday, 9th September, 1983 for:—

Advt. No. 30. Bed Head Fittings.

Forms of tender and further information regarding the conditions of this contract may be obtained from the Department of Health, Supplies Section, on any working day during normal office hours.

12th August, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igharraff illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-18 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 260. Kiri tal-Maħzen Nru. 52, Triq il-Mithna, Bormla.

Avviż Nru. 261. Kiri tal-Hanut Nru. 4, fil-Qasam tad-Djar tal-Gudja.

Avviż Nru. 262. Kiri tal-Posta Nru. 9 fis-Suq ta' Raħal Ġdid. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

Avviż Nru. 263. Kiri tal-Posta Nru. 10 fis-Suq ta' Raħal Ġdid. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

Avviż Nru. 264. Kiri mhux għall-abitazzjoni tal-fond Flat 3, Nru. 10, Triq Nofs in-Nhar, Valletta. Dawk li jagħmlu offerti jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

Avviż Nru. 265. Kiri, minn sena għal sena, għat-trobbija ta' l-annimali ta' proprjetà fil-limiti ta' Hal Luqa murija bl-aħdar fuq il-Pjanta LD/160/74.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-25 ta' Awissu, 1983, għal:—

Avviż Nru. 266. Kiri minn sena għal sena biex jintuża bħala ġnien ta' sit 3 hdejn Blokk B, fil-Qasam tad-Djar Tal-Blat, Hal Qormi, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/5/81/1.

Avviż Nru. 267. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Kappara, San Ġiljan, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/100/83.

Avviż Nru. 268. Bejgħ ta' sit fi Triq Sarè, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/113/71/A/1.

Avviż Nru. 269. Kiri tal-hanut vojt Nru. 37, Triq Sant'Anna, il-Furjana.

Avviż Nru. 270. Kiri ta' fond fit-tieni sular, fiċ-Ċentru Ċiviku tar-Rabat, muri bl-aħmar u markat B fuq il-Pjanta LD/5/77. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

Avviż Nru. 271. Kiri tal-Posta Nru. 3 fis-Suq ta' B'Kara.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluġin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-1 ta' Settembru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 272. Kiri tal-Posta Nru. 8 fis-Suq ta' Raħal Ġdid. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 18th August, 1983, for:—

Advt. No. 260. Lease of Store No. 52, Windmill Street, Cospicua.

Advt. No. 261. Lease of Shop No. 4, Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 262. Lease of Stall No. 9 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 263. Lease of Stall No. 10 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 264. Lease, not for habitation, of premises Flat 3, No. 10, South Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 265. Lease, on a year to year basis, for the rearing of animals of property in the limits of Luqa, shown in green on Plan LD/160/74.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th August, 1983, for:—

Advt. No. 266. Lease on a year to year basis for gardening purposes of site 3 adjacent to Block B, Tal-Blat Housing Estate, Qormi, shown in red on Plan LD/5/81/1.

Advt. No. 267. Sale of a site in Kappara Road, St Julian's, shown in red on Plan LD/100/83.

Advt. No. 268. Sale of a site at Sarè Street, Kerċem, Gozo, shown in red on Plan LD/113/71/A/1.

Advt. No. 269. Lease of bare shop at No. 37, St Anne Street, Floriana.

Advt. No. 270. Lease of premises at 2nd Floor, Civic Centre, Rabat, Malta, shown in red and marked B on Plan LD/5/77. Tenderers are to state purpose of lease.

Advt. No. 271. Lease of Stall No. 3 at the B'Kara Market.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 1st September, 1983, for:—

* Advt. No. 272. Lease of Stall No. 8 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

* Avviż Nru. 273. Kiri tal-Posta Nru. 12 fis-Suq ta' Raħal Ġdid. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se tintuża l-posta.

* Avviż Nru. 274. Kiri tal-Posta Nru. 35 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 275. Kiri tal-Posta Nru. 38 fis-Suq ta' Raħal Ġdid.

* Avviż Nru. 276. Kiri tal-fond Nru. 118, Triq San Kristofru, Valletta. Dawk li jagħmlu offerta jridu jgħidu għal liema skop se jintuża l-fond.

* Avviż Nru. 277. Kiri għal skopijiet kummerċjali ta' fond bejn Ħwienet 2 u 3 fil-Qasam tad-Djar ta' Busugrilla, ir-Rabat.

* Avviż Nru. 278. Kiri minn sena għal sena ta' sit biex jintuża bħala ġnien fidejn Blokk C1, fil-Qasam tad-Djar ta' Ħal Mula, Ħaż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/85/81/5.

* Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li fliemkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wiehed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-12 ta' Awissu, 1983

* Advt. No. 273. Lease of Stall No. 12 at the Paola Market. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 274. Lease of Stall No. 35 at the Paola Market.

* Advt. No. 275. Lease of Stall No. 38 at the Paola Market.

* Advt. No. 276. Lease of premises No. 118, St Christopher Street, Valletta. Tenderers are to state purpose of lease.

* Advt. No. 277. Lease, for commercial purposes of premises between Shops 2 and 3, Ta' Busugrilla Housing Estate, Rabat.

* Advt. No. 278. Lease on a year to year basis for gardening purposes of a site adjacent to Block C1, Ħal Mula Housing Estate, Żebbuġ, shown in red on Plan LD/85/81/5.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

12th August, 1983